

Д.Н. Жаткин

**ТВОРЧЕСТВО А.А. ДЕЛЬВИГА
В КОНТЕКСТЕ РУССКО-НЕМЕЦКИХ
ЛИТЕРАТУРНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ
СВЯЗЕЙ XIX ВЕКА**

Монография

3-е издание, стереотипное

Москва
Издательство «Флинта»
2017

УДК 821.161.1.0
ББК 83.3(2Рос=Рус)1
Ж39

Жаткин Д.Н.
Ж39 Творчество А.А. Дельвига в контексте русско-немецких литературных и культурных связей XIX века [Электронный ресурс] : монография / Д.Н. Жаткин. – 3-е изд., стер. – М.: Флинта, 2017. – 127 с.

ISBN 978-5-9765-0694-7

В книге установлены обстоятельства и факты влияния на творчество А.А. Дельвига в плане рецепции русским поэтом немецких литературных традиций, восприятия и художественного осмысления образов немецкого мира. Особое внимание уделено анализу осуществления А.А. Дельвигом переводов произведений немецкой литературы на русский язык. Исследование проведено с учетом широкого контекста взаимовлияний культурных традиций России и Германии в XIX веке.

Для студентов, аспирантов, преподавателей вузов, переводчиков, а также для всех, кто интересуется проблемами сравнительного литературоведения.

УДК 821.161.1.0
ББК 83.3(2Рос=Рус)1

ISBN 978-5-9765-0694-7

© Жаткин Д.Н., 2017

© Издательство «ФЛИНТА»,
2017

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОТ АВТОРА	3
I. ЛИТЕРАТУРНАЯ ГЕРМАНИЯ	
В ТВОРЧЕСКОМ ВОСПРИЯТИИ А.А. ДЕЛЬВИГА	9
Традиции немецкой литературы в идилиях А.А. Дельвига	9
Традиции немецкой литературы в анакреонтической	
и горацианской лирике А.А. Дельвига	25
И.-В. Гете и А.А. Дельвиг	35
Ф. Шиллер и А.А. Дельвиг	41
Филологизм «германской» эстетики И.Я. Кронеберга	
в критическом осмыслении А.А. Дельвига	52
Языковая личность А.А. Дельвига в контексте	
русско-немецких межкультурных контактов	54
Список цитируемой литературы	60
II. А.А.ДЕЛЬВИГ И ГЕРМАНИЯ.	
Биографический справочник	69
ПРИЛОЖЕНИЕ.	
Поэтические переводы А.А. Дельвига с немецкого языка	116